

Read the following text carefully, then do the following tasks.

A **sworn translation** (also called **legal, official** or **certified** translation) of a document is endorsed by the signature and seal of a **sworn translator** who is authorized by the ministry of justice to translate official documents. These translations are regarded as having formal status by the authorities. A sworn translator is someone who is authorized by the ministry of justice to translate official documents. Accredited translators and interpreters are known by different official names according to the country.

A sworn translation is different from a normal translation insofar as it is signed and sealed by a sworn translator and is therefore regarded as having official and formal status by the authorities. Furthermore, sworn translations can only be provided in hard copies, given that they need to be signed and stamped by the translator. Each sworn translation needs to carry a certificate whose signature and seal have been registered by the ministry of justice.

A document that is written in a foreign language and presented to official bodies (e.g. administrative bodies, a university, a court, a notary) is normally accompanied by an **exact sworn translation of the original text**. In this case, a sworn translator is required. On the other hand, a sworn translation can be used to guarantee the accuracy of the information translated, given that a **sworn translator** takes responsibility for the translation with his/her signature and seal.

Many institutions require a sworn translation when dealing with documents in a foreign language. For example, when validating a foreign university degree in the Ministry of Higher Education, a sworn translation is required. Another time when sworn translations are needed is when studying abroad, where it is necessary to present an academic record, which should be certified by a sworn translator. In the world of business, there are many cases in which a sworn translation is needed, for example, when a company has commercial relations abroad, it is commonplace to require a sworn translation of the **certificate of incorporation, statutes, and other internal documents**.

From: <https://abroads.eu/what-is-a-sworn-translation/>

(Text altered and revised)

Tasks:

- What is a sworn translation?
- Who are sworn translators?
- When is a sworn translation required?
- Which documents does a sworn translator usually translate?
- Translate the text into Arabic.